

D

Bedienungsanleitung Mechanische Zeitschaltuhr „EMT2400“

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt verfügt über eine Steckdose, die über die eingebaute mechanische Zeitschaltuhr ein- oder ausgeschaltet werden kann. Dadurch kann z.B. eine Lampe oder ein anderes dazu geeignetes Gerät automatisch ein- oder ausgeschaltet werden.

Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im trockenen Innenbereich vorgesehen.

Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Bitte lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Vielen Dank!

Merkmale und technische Daten

- Besonderes Merkmal: Zweipolige Abschaltung
- Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet
- Eine Steckdose mit Schutzkontakt integriert, mit erhöhtem Berührungsschutz
- Zeitschaltuhr schaltet die Steckdose ein bzw. aus; kleinste schaltbare Zeiteinheit 15 Minuten
- Anschließbar an Schutzkontakt-Netzsteckdose, 230V~/50Hz
- Max. Anschlussleistung 3680W (230V~, 16A); ohmsche Last
- Umgebungstemperatur 0°C bis +55°C

Lieferumfang

- Zeitschaltuhr
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse I. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~/50Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Kinder könnten versuchen, Gegenstände in die Öffnungen z.B. der Steckdosen einzuführen. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden, es darf nicht feucht oder nass werden. Fassen Sie das Produkt bzw. den Netzstecker, den Sie in die Zeitschaltuhr einstecken wollen, niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Ziehen Sie einen in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckten Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie den Stecker an den seitlichen Griffflächen an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Ventilatoren, Heizgeräte, Heizlüfter oder Heizgeräte mit offenen Elementen sollten nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Es wird empfohlen, solche Geräte nicht an die Zeitschaltuhr anzuschließen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Falls das Gehäuse des Produkts beschädigt ist, betreiben Sie das Produkt nicht mehr! Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder die Zeitschaltuhr noch angeschlossene Geräte! Schalten Sie **zuerst** die Netzsteckdose, an der die Zeitschaltuhr angeschlossen ist, stromlos (Sicherungsautomat abschalten). Ziehen Sie erst **danach** die Zeitschaltuhr aus der Netzsteckdose. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

Inbetriebnahme

Stecken Sie die Zeitschaltuhr (ohne angeschlossenen Verbraucher!) in die dafür vorgesehene Schutzkontakt-Netzsteckdose.

Auswahl zwischen Dauerbetrieb und Schaltbetrieb

An der Seite finden Sie einen Schiebeschalter zur Auswahl der Betriebsart.

Stellung „I“ Dauerbetrieb: Steckdose ist dauernd eingeschaltet, Einstellungen auf der Zeitschaltuhr sind ohne Belang

Stellung „⊖“ Schaltbetrieb: Steckdose wird über die Zeitschaltuhr ein- bzw. ausgeschaltet, je nach vorhandenen Einstellungen

Einstellung der Uhrzeit

Drehen Sie den äußeren Einstellring mit den aufgedruckten Uhrzeiten im Uhrzeigersinn, bis das Symbol „▲“ am Innenring auf die momentane Uhrzeit zeigt.



Drehen Sie den Einstellring nur im Uhrzeigersinn, er lässt sich leicht drehen. Die Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn ist **nicht** möglich, wenden Sie keine Gewalt an! Die Zeitschaltuhr wird dadurch zerstört!

Die Zeitschaltuhr läuft nur dann, wenn das Produkt mit Strom versorgt wird, die Zeitschaltuhr also in einer aktiven Netzsteckdose steckt.

Ein-/Ausschaltzeiten einstellen

Mit den 96 Segmenten (4 Stück pro Stunde) können Sie die Ein- bzw. Ausschaltzeiten im Raster von 15 Minuten einstellen. Ein nach unten gedrücktes Segment aktiviert die Steckdose (Netzspannung vorhanden), ein nach oben geschobenes bzw. herausgezogenes Segment schaltet die Steckdose ab (keine Netzspannung vorhanden, angeschlossener Verbraucher ist deaktiviert).

Beispiel: Soll eine Lampe zwischen 22 und 23 Uhr eingeschaltet werden, so drücken Sie die 4 Segmente zwischen 22 und 23 Uhr nach unten. Alle anderen Segmente müssen herausgezogen sein.



Durch die Bauart der Zeitschaltuhr (mechanischer Antrieb und Schaltvorgang) kommt es zu Abweichungen der Schaltzeiten. Abweichungen von einigen Minuten sind normal!

Anschluss eines Verbrauchers an die Zeitschaltuhr

- Schalten Sie den Verbraucher aus.
- Stecken Sie den Verbraucher in die Steckdose auf der Front der Zeitschaltuhr, schieben Sie den Stecker vollständig ein.
- Schalten Sie den Verbraucher ein.
- Abhängig von den Einstellung der Schaltsegmente auf der Zeitschaltuhr wird der Verbraucher automatisch ein- bzw. ausgeschaltet (seitlicher Schiebeschalter in Position „⊖“).
Der Verbraucher kann auch manuell eingeschaltet werden, indem Sie den seitlichen Schiebeschalter in die Stellung „I“ bringen.

Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Bevor Sie die Zeitschaltuhr reinigen, ziehen Sie sie aus der Steckdose. Trennen Sie einen angeschlossenen Verbraucher von der Zeitschaltuhr. Reinigen Sie die Außenseite nur mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

WEEE Entsorgungshinweis



Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

Distributor:
EverFlourish Europe GmbH
Robert-Koch-Str. 4
66299 Friedrichsthal, Germany
www.everflourish-europe.de

Intended Use

The product has a socket which can be switched on and off with the integrated mechanical time switch. You can plug in a lamp or a similar suitable device which will be switched on and off automatically.

The product is only intended for operation in dry indoor rooms.

All safety instructions and notes on operation in this manual must be observed. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read the entire operating manual before using the product. Thank you!

Features and technical data

- Special feature: Two-pole cutoff
- Only for operation in dry indoor rooms
- Integrated socket with an earthing contact and with shutter
- Timer switches the socket on/off; smallest switchable time unit: 15 minutes
- Can be plugged into a 230V~/50Hz earthed mains socket
- Maximum connecting load: 3680 W (230V~, 16A); resistive load
- Ambient temperature 0°C to +55°C

Contents

- Timer
- Operating instructions

Safety instructions



In case of damage incurred by disregarding this instruction manual, the warranty claim is void. Liability for any and all consequential damage is excluded!



Nor do we assume liability for damage to property or personal injury, caused by improper use or failure to observe the safety instructions. The warranty is voided in these cases.

- The unauthorized opening, conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- The product is designed in conformity with protection class 2. The only voltage source that may be used is the correct mains socket-(230V/50Hz, with protective conductor) of the public supply system.
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around. Children might try to put objects through the openings of the socket for example. There is a risk of a fatal electric shock.
- The product must only be used in dry interiors, it must not get damp or wet. Never touch the product or the mains plug into which you want to insert the timer with damp or wet hands.
There is a risk of a fatal electric shock.
- Never pull a mains plug connected to the outlet of the timer out of the outlet by the cable. Always pull the plug from the socket by the gripping area provided on the side.
- Fans, heaters, fan heaters or radiators with open elements should not be operated unattended. We recommend not connecting such devices to the timer. Danger of fire!
- Do not leave packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children!
- Handle the product carefully, it can be damaged by impacts, strikes or by falling from a low height.
- If the housing of the product is damaged, do not use the product any more! When it is connected to the mains, neither touch the time switch nor the connected devices. First switch off the mains socket to which the timer is connected (i.e. switch off the circuit breaker). Then you can unplug the timer from the mains socket. Take the product to a specialist workshop or dispose of it in an environmentally friendly way.

Initial operation

Plug the timer (without any device plugged in!) into a suitable mains socket (with a protective earth conductor).

Selection between permanent operation and switching operation

There is a slide switch on the side for selecting the operating mode.

- Position "I" Continuous operation: Socket operated continuously; settings on the timer are without function
- Position "⊖" Switching operation: Socket is activated/deactivated via the timer, depending on the present settings.

Setting the time

Turn the outer setting ring with the hours printed on it clockwise until the marking "▲" in the inner ring shows the current time.



Turn the setting ring only clockwise, it can be moved easily. It is not possible to turn the ring counter-clockwise, do not force it! This would ruin the timer!

The timer only works when it is supplied with electricity, i.e. when it is connected to an active mains socket.

Setting the on/off times

You can set the times for switching the connected device on and off with the 96 segments (4 per hour) in a 15-minutes raster. A segment pressed down activates the socket (voltage on), a segment pushed upwards or pulled out switches the socket off (no voltage, the connected device is off).

Example: If you wish a lamp to be switched on between 10 and 11 p.m., press the two segments between 22:00 and 23:00 downwards. All the other segments must be pulled out.



Due to the design of time switch (mechanical drive and switching operation) there may be deviations in the switching time. Deviations of a few minutes are normal!

Connecting a device to the timer

- Switch the consumer load off.
- Plug the consumer into the socket on the front of the timer. Insert the plug all the way.
- Switch the consumer on.
- Depending on the setting of the switching segments on the timer, the consumer is automatically turned on or off (slide switch on the side in position "⊖").
The consumer can also be activated manually by putting the slide switch on the side to the position "I".

Maintenance and care

The product does not require any maintenance. You should never open it or take it apart.

Before cleaning the timer, disconnect it from the socket. Disconnect any connected consumer from the timer. Clean the outer side with a dry, clean, soft cloth. Never use aggressive cleansing agents or solvents since these may damage the surface of the housing or impair its operation.

WEEE Disposal notes



Used electrical and electronic devices may no longer be added to unsorted waste according to European regulations. The wheeled bin symbol indicates the need for separate collection. Also help with environmental protection and make sure to put this unit in the separate collection systems when you stop using it.

Distributor:
 EverFlourish Europe GmbH
 Robert-Koch-Str. 4
 66299 Friedrichsthal, Germany
www.everflourish-europe.de

Voorgeschreven gebruik

Het product beschikt over een contactdoos die via de ingebouwde mechanische tijdschakelklok in- of uitgeschakeld kan worden. Zo kan bijv. een lamp of een ander hiervoor geschikt apparaat automatisch worden in- of uitgeschakeld.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimtes.

De veiligheids- en bedieningsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing moeten steeds in acht genomen worden. Deze dienen niet alleen ter bescherming van uw eigen veiligheid maar ook ter bescherming van het apparaat. Lees daarom de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product gebruikt. Hartelijk dank!

Kenmerken en technische gegevens

- Speciaal kenmerk: tweepolige uitschakeling
- Alleen geschikt voor een gebruik in droge binnenruimtes
- Geïntegreerde contactdoos met randaarde en verhoogde aanrakingsbescherming
- De tijdschakelklok schakelt de contactdoos in of uit; kleinste schakelbare tijdseenheid: 15 minuten
- Aansluitbaar op een geaard stopcontact met 230V~/50Hz
- Max. aangesloten vermogen 3680W (230V~, 16A); ohmse belasting
- Omgevingstemperatuur 0°C tot +55°C

Omvang van de levering

- Schakelklok
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!



Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig openen, ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het product komt overeen met beschermingsklasse I. Als spanningsbron mag enkel een intact stopcontact met randaarde (230V~/50Hz) van het openbare lichtnet gebruikt worden.
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig als kinderen in de buurt zijn. Kinderen zouden kunnen proberen om voorwerpen in de openingen van de contactdoos te steken. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.
- U mag het product enkel in droge binnenruimtes gebruiken. Het mag niet vochtig of nat worden. U mag het product of de stekker die u in de contactdoos wilt steken nooit met natte of vochtige handen aanraken.
Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.
- U mag een stekker die in de contactdoos van de tijdschakelklok steekt nooit aan het snoer uit de contactdoos trekken. Neem de stekker aan de zijdelingse greepvlakken vast en trek hem uit de contactdoos.
- Ventilatoren, ventilatorkachels en verwarmingsapparaten met open elementen mogen niet onbewaakt blijven tijdens het gebruik. Wij raden aan om dergelijke apparaten niet op de tijdschakelklok aan te sluiten. Hierdoor kan brand ontstaan!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Als de behuizing van het product beschadigd is, mag u het product niet meer gebruiken! Als het product nog met de netspanning verbonden is, mag u de tijdschakelklok en het aangesloten apparaat niet aanraken! Schakel eerst het stopcontact waarop de tijdschakelklok aangesloten is stroomloos (zekeringautomaat uitschakelen). Pas daarna mag u de tijdschakelklok uit het stopcontact nemen. Breng het product naar een reparatiedienst of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.

Ingebruikname

Steek de tijdschakelklok (zonder aangesloten apparaat!) in een geschikt stopcontact met randaarde.

Keuze tussen permanente modus en schakelmodus

Aan de zijkant is er een schuifschakelaar voor de keuze van de gewenste modus.

- Stand „I“ Continuu aan: de contactdoos is permanent ingeschakeld, de instellingen van de tijdschakelklok spelen geen rol
- Stand „⌚“ Schakelstand: De contactdoos wordt door de tijdschakelklok in- of uitgeschakeld (afhankelijk van de instellingen van de tijdschakelklok)

De klok instellen

Draai de buitenste instelling met de opgedrukte tijden met de klok mee tot het symbool „▲“ op de binnenste ring de actuele tijd aangeeft.



Draai de instelring alleen met de klok mee; deze kan gemakkelijk gedraaid worden. U kunt de instelring niet tegen de klok in draaien. Draai de instelring zonder geweld! Anders gaat de tijdschakelklok kapot!

De tijdschakelklok zal enkel werken als het product met stroom gevoed wordt, dus als de tijdschakelklok op een actief stopcontact aangesloten is.

In- en uitschakeltijden instellen

Met de 96 segmenten (4 stuks per uur) kunt u de in- en uitschakeltijden met tijdseenheden van 15 minuten instellen. Een naar beneden gedrukt segment activeert de contactdoos (netspanning aanwezig); een naar boven geschoven of uitgetrokken segment schakelt de contactdoos uit (geen netspanning aanwezig; het aangesloten apparaat is gedeactiveerd).

Voorbeeld: als een lamp tussen 22 en 23 uur ingeschakeld moet worden, drukt u de 4 segmenten tussen 22 en 23 uur naar beneden. Alle andere segmenten moeten uitgetrokken zijn.



Door de bouwwijze van de tijdschakelklok (mechanische aandrijving en schakelprocedure) kunnen de schakeltijden lichtjes afwijken. Afwijkingen van enkele minuten zijn normaal!

Verbruiker op de tijdschakelklok aansluiten

- Schakel de verbruiker uit.
- Steek de stekker van de verbruiker helemaal in het stopcontact voorop de tijdschakelklok.
- Schakel de verbruiker in.
- Het apparaat zal automatisch in- of uitgeschakeld worden al naar gelang de instellingen van de schakelsegmenten van de tijdschakelklok (de schuifschakelaar aan de zijkant moet in de positie „⌚“ staan).
De verbruiker kan ook handmatig worden ingeschakeld door de schakelaar aan de zijkant op stand „I“ te schuiven.

Onderhoud & verzorging

Het product is voor u onderhoudsvrij. U mag het nooit openen of demonteren.

Neem de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Neem de stekker van de verbruiker uit het stopcontact van de tijdschakelklok. Reinig de buitenkant alleen met een droge, schone en zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de behuizing kunnen aantasten of de goede werking kunnen schaden.

Instructies voor het afvoeren van AEEA



Volgens de Europese regelgeving mag gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet langer als ongesorteerd afval worden afgevoerd. Het symbool van de verwijfbare bak geeft de noodzaak van gescheiden inzameling aan. Ook u kunt bijdragen aan de bescherming van het milieu door ervoor te zorgen dat wanneer u dit apparaat niet meer gebruikt, u het terugstuurt naar de daarvoor bestemde gescheiden inzamelingsystemen.

Distributor:
 EverFlourish Europe GmbH
 Robert-Koch-Str. 4
 66299 Friedrichsthal, Germany
 www.everflourish-europe.de